

MEMOIRE - L'Émergence des femmes indiennes au Guatemala

## Conclusion et bibliographie

Émilie Ronflard - EHESS, septembre 2006

Lunes 8 de enero de 2007, puesto en línea por [Émilie Ronflard](#)

Voir directement la [bibliographie](#).

### **Conclusion :**

Durant toute cette recherche, j'ai mis en avant l'idée de l'émergence de femmes indiennes qui prennent peu à peu le contrôle de leur vie en remettant en cause les impositions culturelles et sociales, et en se mobilisant à partir d'une identité sexuelle contingente de leur déploiement dans une culture spécifique. Leurs réflexions sur des aspects de leur vie privée et publique manifestent leur envie de relier les deux niveaux et de dépasser les contradictions inhérentes à leurs prises de position à contre-courant des normes admises. Nous avons vu que ces femmes partaient de la sphère personnelle et de la construction de soi à partir de la spiritualité, de leurs corps et d'un appui sur une appartenance collective pour mener leurs combats pour un changement de la société guatémaltèque. Elles font la part belle à l'individu, à ses expériences, à son quotidien et à ses émotions personnelles, pour penser le développement d'un collectif soudé, plus respectueux de chacun. Elles parviennent à articuler la pensée de ces changements culturels à celle d'une société qu'elles imaginent, inspirées par la cosmovision maya, en harmonie avec la nature et moins excluante.

Leurs discours révèlent une adaptation à la modernité incontestable puisqu'il tente de combiner, malgré la souffrance que cela peut entraîner, leur désir d'être sujet en prenant en compte leurs spécificités culturelles. Leur attachement à leur identité ethnique est extrêmement positif dans la mesure où elles ne craignent pas les ajustements culturels et où leur projet culturel s'accompagne de propositions économiques capables d'intégrer les indiens à l'économie du pays et à la globalisation. En effet, leur projet n'aboutit pas réellement à cause de la précarité qui persiste et entrave cette construction personnelle hautement politique.

Le projet culturel innovant porté par les femmes indiennes, qui relie la femme et son appartenance collective, les valeurs occidentales universelles et les particularités individuelles, et qui reconnaît les spécificités propres à la femme, ne pourra donc se concrétiser pleinement si des modifications et des adaptations dans le système et les rapports productifs n'ont pas lieu. Ces changements sont déjà initiés depuis longtemps: les migrations vers la ville et à l'étranger, l'urbanisation en expansion, ou les expériences productives originales qui se mettent en place dans tout le pays créaient de nouvelles formes d'organisation du travail. Ces changements dans le domaine économique sont primordiaux pour sortir d'un système sexiste et raciste, et faire coïncider pleinement développement individuel et collectif. Mais s'ils ne s'accompagnent pas d'une prise en compte de la parole des femmes indiennes, ces changements risquent de rester incomplets, et les avancées économiques continueront de profiter plus aux hommes qu'aux femmes.

Cette diffusion de la parole des femmes indiennes est rendue difficile du fait de leur éclatement dans une multitude d'organisations aux intérêts spécifiques qui, bien qu'il permette davantage de communication, conduit difficilement à proposer des mesures qui prennent en compte toutes les dimensions de l'oppression. L'existence d'organisations spécifiques de femmes indiennes a l'avantage de favoriser une réflexion articulant l'ensemble des oppressions, mais leurs analyses doivent dans un second temps être partagées et enrichies par des débats avec des organisations de femmes, des organisations féministes et

des organisations mayas, afin de ne pas se couper du reste de la société civile. Les organisations spécifiques de femmes mayas doivent coexister avec les autres organisations mixtes et favoriser les échanges en se gardant toujours un espace de repli. Pour que ces rencontres soient enrichissantes, les femmes mayas doivent cesser de se méfier d'un féminisme qui, s'il s'ouvre davantage à la diversité ethnique, a beaucoup à leur apporter et permettrait peut-être de les sortir d'un ethnocentrisme qui les limite parfois, et de rompre leur enfermement dans des rôles sexués traditionnels. Le féminisme ne doit pas être considéré comme propre à une seule culture mais comme ajustable à la diversité culturelle, les échanges inter ethniques encourageant parallèlement la formation d'un féminisme plus respectueux. La culture maya contient des valeurs et des principes très positifs en matière de construction individuelle, mais le prétexte de respect culturel ne doit pas entraver la continuation de la réflexion menée sur la recreation de la cosmovision. On ne prétend pas ici qu'il existerait un modèle occidental que l'évolution naturelle des sociétés tendrait à rejoindre, mais que le modèle féministe n'est pas inconciliable avec les spécificités culturelles, dans la mesure où l'on vise la construction d'individus sujets. Peu importe le terme employé, les femmes mayas sont féministes à partir du moment où elles proposent une nouvelle culture qui questionne les relations entre hommes et femmes et offrent une nouvelle vision du monde.

L'association de toutes les femmes de façon égalitaire, après consolidation d'un mouvement de femmes mayas, amènerait à imposer avec plus de force la résolution des problèmes de pauvreté qui concernent beaucoup de femmes, quelles que soient leurs origines ethniques. Les alliances avec les organisations mayas et le mouvement de femmes indiennes en formation doivent donc aussi être renforcées, pour réfléchir collectivement à ces transformations économiques et créer un projet alternatif de société articulant revendications économiques et culturelles: « Les revendications auxquelles prétendent aujourd'hui les mayas face à l'Etat et à la société dominante doivent chercher à éliminer la précarité au niveau des conditions de vie et de travail, en parallèle à la réaffirmation et à la constante reformulation de leur identité ethnique. » [1]Le projet des femmes indiennes annonce probablement une recomposition des mouvements de femmes, féministes et des mouvements mayas à partir d'une nouvelle façon de faire de la politique qui relie émotion, demandes socio-économiques et culturelles et augure peut-être l'émergence d'un projet collectif plus respectueux de l'environnement et des individus.

---

[Retour au début de la conclusion.](#)

## **BIBLIOGRAPHIE :**

*Acuerdo de Paz firme y duradera*, Guatemala, 29 décembre 1996.

Aguilar, Dole, Herrera, Montenegro, Camacho, Flores, *Movimiento de mujeres en Centroamérica*. Managua, Nicaragua, Programa regional La Corriente, 1997.

Alvarez Béjar A., Cammack P., Cardenas C., Cavar M., *Amérique Latine, démocratie et exclusion*. Paris, l'Harmattan, 1994.

Arriola Aura Marina, *Racismo e identidad: el Estado guatemalteco y las Ciencias Sociales frente a esos conceptos teórico-prácticos*. Guatemala, revue Estudios interétnicos, Université de San Carlos de Guatemala, n°7, 1997.

Asociación Mujer Vamos Adelante, *Nosotras somos lideresas. El liderazgo de las mujeres en el poder local como paradigma de la modernidad*. Guatemala, Programa El papel de la mujer rural e indígena en la Consolidación de la Democracia, mai 2004.

Asociacion política de mujeres mayas Moloj', *Pensamiento político de las mujeres mayas y ladinas en la construcción de un buen gobierno en Guatemala*. Guatemala, Moloj/PROLID, 2003.

Bailey Gladys, *Sexo-género, género-etnia: una nueva dimensión teórica*, Guatemala, s.d.e., 1991.

Bastos Santiago, Manuela Camus, *Entre el mecapal y el cielo. Desarrollo del movimiento maya en Guatemala*. Guatemala, FLACSO/CHOLSAMAJ, 2003.

Breton Roland, *Peuples et Etats, l'impossible équation ?* Paris, Flammarion, 1998.

Brysk Alyson, *From tribal village to global village: Indian rights and international relations in Latin America*. Stanford, University Press, 2000.

Cahen Michel, *Ethnicité politique: pour une lecture réaliste de l'identité*. Paris, l'Harmattan, 1994.

Castillo Delia, *Los sentimientos de ambivalencia que viven las mujeres indígenas que han asumido nuevos estilos y proyectos de vida*. Guatemala, Universidad Pontificia de Salamanca/Fundación Hispano-Guatemalteca Julián Presa/Programa de Doctorado en Sociología, 2003.

Camus Manuela, *Mujeres y mayas: sus distintas expresiones*. Berlin, revue Indiana n°17/18, 2000/2001.

Caussat Pierre, *De l'identité culturelle : mythe ou réalité ?* Paris, Desclée de Brouwer, 1989.

Centre Bartolomé de Las Casas Ak' Kutan, *Globalización y diversidad cultural*. Coban, 1996.

Centre lillois d'études et de recherches sociologiques et économiques, Villeneuve d'Ascq, laboratoire de sociologie du travail, de l'éducation et de l'emploi, *Ethnicité et mobilisations sociales*. Paris, l'Harmattan, 2001.

Centre d'Etudes Latino-américaines de l'Institut de Sociologie, Les séminaires du Cela-is 92-93, Cahiers du Cela-is n°3/1994, Université libre de Bruxelles.

Chirix García Emma Delfina, *Alas y raíces, afectividad de las mujeres mayas*. Guatemala, Grupo de mujeres mayas Kaqla, 2003.

Comité Beijing, Guatemala. Plataforma para la Acción Mundial. Guatemala, 2002.

Consejo de organizaciones mayas de Guatemala y diakonia acción ecuménica sueca, *Cumplimiento del convenio 169 en Guatemala*. Tercer informe. Guatemala, juin 2004.

Cumes Aura Estela y Monzón Ana Silvia (compiladores), *La encrucijada de las identidades. Mujeres, feminismos y mayanismos en dialogo*. Guatemala, Mars 2006.

Curiel Ochy, Falquet Jules, Masson Sabine, *Féminismes dissidents en Amérique latine et aux Caraïbes*. Revue Nouvelles Questions Féministes, volume 24, n°2, année 2005.

Dary Claudia, Asturias de Barrios Linda, Piedad Vargas Maria, *Sembradoras de esperanzas, situación de las mujeres mayas en Guatemala*. Guatemala, FLACSO, 2004.

Defensoria de las mujeres indígenas (DEMI), Primer informe. *Situaciones y derechos de las mujeres indígenas en Guatemala*. Nabe' Wuj Ke Ixoqib, Guatemala, DEMI, 2003.

De La Cadena Marisol, *Women are more Indian : ethnicity and gender in a community near Cuzco*; in Brooke Larson, Olivia Harris and Enrique Tandeter, *Etnicity, Markets and Migrations in the Andes: At the crossroads of History and Anthropology*. Durkham, Durkham UN. Press, 1995.

Delgado Adela, *Identidad: Rostros sin mascara - Reflexiones sobre Cosmovisión, Género y Etnicidad*. Guatemala, Oxfam Australia, 2000.

Díaz Polanco Héctor, Sánchez Consuelo, Coello P. Maria Teresa, Pérez Molina Olga, *Etnia - Nación: procesos y políticas*. Temas de debate n°3, Université de San Carlos de Guatemala, CENAL, 1992.

Falquet France, *Femmes, projet révolutionnaire, guerre et démocratisation: l'apparition du mouvement de femmes et du féminisme au Salvador (70-94)*, thèse soutenue à l'IHEAL sous la direction de Gros C., 1997.

Galindez Daniela, *Percepciones de la exclusión social basada en género y etnicidad desde las organizaciones de mujeres en Guatemala*. Guatemala, Universidad del Valle, 2002. Thèse d'anthropologie.

Hernandez Aida, *Entre el etnocentrismo feminista y el esencialismo étnico. Las mujeres indígenas y sus demandas de género*. Mexico, s.de., 2001.

Hernandez Aida, *Re-pensar el multiculturalismo desde el género*. Revista de Estudios de Género, La Ventana N°18, Vol.II, Universidad de Guadalajara e Instituto Jalisciense de las Mujeres, Mexico, 2003.

Hernandez Aida, *Descentrando el feminismo: lecciones aprendidas de las luchas de las mujeres indígenas*. Congreso anual de la Asociación Latinoamericana de Ciencias Políticas, Universidad Iberoamericana, Mexico, 2004.

Escobar Arturo et Alvarez Sonia E., *The making of social movements in Latin America : identity, strategy and democracy*. Oxford, Westview press, 1992.

Esquit Edgar, García Iván, *El Derecho Consuetudinario, la Reforma Judicial y la implementación de los Acuerdos de Paz*. Guatemala, Debate 44, FLACSO, 1998.

Gálvez Borrell Víctor, Gellert Gisela, *Guatemala: exclusión social y estrategias para enfrentarla*. Guatemala, FLACSO, 2000.

Gaviola Artigas Edda, Walda Barrios-Klée Ruiz, *Mujeres mayas y cambio social*. Guatemala, FLACSO, 2001.

Gros Christian, *Pour une sociologie des populations indiennes et paysannes de l'Amérique latine*. Paris, Ed. l'Harmattan, 1997.

Grupo de Mujeres Mayas Kaqla, *Algunos colores del arcoiris - Realidad de las Mujeres Mayas*. Documento de debate. FDMCA / KAQLA, 2000.

Grupo de Mujeres Mayas Kaqla, *La palabra y el sentir de las Mujeres Mayas de Kaqla*. Guatemala, 2004.

Guzmán Mendoza Nelson, *Ciudadanía, participación y autonomía de las mujeres en procesos de luchas revolucionarias en Centroamerica.: el caso de la UNAMG en Guatemala y las Dignas en El Salvador*. Maestría en Ciencias sociales, FLACSO, San Jose, décembre 2003.

Heinen Jacqueline et Trat Josette, *Femmes et hommes dans le mouvement social*. Paris, l'Harmattan, 1997.

Herbert Jean-Loup, *Indianité et lutte des classes*. Paris, U.G.E., 1972.

Hernández Aída, *Entre el etnocentrismo feminista y el esencialismo étnico. Las mujeres indígenas y sus demandas de género*. Mexico, s.d.e, 2001.

Hernández Teresita, Murguialday Clara, *Mujeres indígenas, ayer y hoy. Aportes para la discusión desde una perspectiva de género*. Madrid, Talasa Ediciones, 1992.

Informe de verificación de las Naciones Unidas en Guatemala, *Los desafíos para la participación de las mujeres guatemaltecas*. Guatemala, mars 2001.

Instituto de Estudios Interétnicos, *Estado, pueblos indígenas y mujeres. De la represión a la convivencia política*. Université San Carlos de Guatemala, revue Estudios Interétnicos, n°17, onzième année, octobre 2004.

Instituto de Estudios Interétnicos, *Los desafíos de la diversidad. Relaciones interétnicas: identidad, género y justicia*. Université San Carlos de Guatemala, revue Estudios Interétnicos, n°18, onzième année, novembre 2004.

Jacorzynski Witold (coordinateur), *Estudios sobre la violencia. Teoría y práctica*. Mexico, CIESAS, 2002.

Jaquette Jane S., *The women's movement in Latin America: participation and democracy*. Boulder, Westview press, 1994.

Kaufmann J.-C., *L'invention de soi: une théorie de l'identité*. A. Colin, 2004.

Langer Erick D. et Munoz Elena, *Contemporary indigenous movements in Latin America*. Wilmington, Scholarly resources, 2003.

Le Bot Yvon, *La guerre en terre maya : communauté, violence et modernité au Guatemala : 1970-1992*. Paris, Ed. Karthala, 1992.

Le Bot Yvon, *Violence de la modernité en Amérique latine : indianité, société et pouvoir*. Paris, Ed. Karthala, 1994.

Le Bot Yvon et Rousseau Cécile, *Du bon usage des autobiographies et de leurs critiques*. Revue internationale n°6, hiver 2000.

Le Bot Yvon, *Le renversement historique de la question indienne en Amérique Latine*. Amérique Latine Histoire et Mémoire, numéro 10-2004 - Identités : positionnements des groupes indiens en Amérique Latine.

Le Doaré H., Falquet F., *Le mouvement des femmes en Amérique latine : un questionnement exogène*. Revue en ligne Multitudes, 1994.

Lemoine Maurice, *Amérique centrale : les naufragés d'Esquipulas*. Nantes, Atalante, 2002.

Lilian Mathieu, *Comment lutter ? Sociologie et mouvements sociaux*. Paris, Textuel, 2004.

Luna Lola G. (compiladora), *Género, clase y raza en América Latina. Algunas aportaciones*. Université de Barcelone, édition du séminaire interdisciplinaire femmes et société. 1991.

Lycklama A Nijeholt Geertje, Vargas Virginia et Wieringa Siskia, *Women's movements and public policy in Europe, Latin America and Caribbean*. New York, Garland publications, 1998.

Lynn Stephen, *Women and social movements in Latin America: power from below*. Austin univ. of Texas press, 1997.

Maldonado T., *Multiculturalismo y feminismo in La Ventana*, Revista de estudios de género, Universidad de Guadalajara, 2003.

Martiniello Marco, *L'ethnicité dans les sciences contemporaines*. Paris, PUF, 1995.

Maybury-Lewis David, *Indigenous peoples, ethnic groups and the state*. Boston, Allyn and Bacon, 2002.

Menchu Rigoberta, *Moi, Rigoberta Menchu: une vie et une voix, la révolution au Guatemala*. Paris, Gallimard, 1983.

Monzón Ana Silvia, *Avances en la participación de las mujeres guatemaltecas. 1997-2001*. Guatemala, 2002.

Monzón Ana Silvia, *La diversidad es riqueza. Las relaciones de género en sociedades pluriculturales. Propuestas para la reflexión*. Guatemala, FLACSO, Cuadernos de trabajo "hacia la equidad", 2003.

Monzón Ana Silvia, *Las mujeres rurales cuentan*. Comisión negociadora de mujeres rurales por la equidad. Guatemala, Coordinadora de mujeres por el derecho a la tierra y la propiedad, juin 2003.

Neveu Erik, *Sociologie des mouvements sociaux*. Paris, La Découverte, 2005.

Pitarch Pedro (Edité par), *Los derechos humanos en tierras mayas: política, representaciones y moralidad*. Madrid, Sociedad española de estudios mayas, Publicaciones de la SEEM, 2001.

Programa educativo Kaji'E, *Los hijos de la tierra hablan. Política, Poder local, y Pueblos indígenas*. Guatemala, avril 2001.

Programa de las Naciones Unidas para el desarrollo, *Diversidad étnico-cultural: la ciudadanía en un estado plural*. Informe nacional de desarrollo humano 2005. Guatemala, PNUD, février 2006.

Sous la direction de Rasse Paul et Nancy Midol et Triki Fathi , *Unité-diversité : les identités culturelles dans le jeu de la mondialisation*. Paris, l'Harmattan, 2002.

Rodríguez Sáenz Eugenia (Editora), *Entre silencios y voces. Género e historia en America Central (1750-1990)*. San José, éditions de l'Université de Costa Rica, 2000.

Sacayon Manzo Eduardo Enrique, *Entre el abandono y la esperanza. Mujeres en los gobiernos locales*. Guatemala, Instituto de Estudios Interétnicos, 2001.

Sanchez Consuelo, *Identidad, género y autonomía. Las mujeres indígenas en el debate*. México, Revue Memoria n°174, août 2003.

Sanchiz Pilar, *Mujeres latinoamericanas : entre el desarrollo y la supervivencia*. Universidad int. de Andalucía, Col. Encuentros iberoamericanos.

Stoll David, *Rigoberta Menchu and the story of all poor Guatemalans*, Boulder, Westview press, 1999.

Tallet Laurent, *Les trajectoires du pouvoir dans une communauté maya K'iché du Guatemala : rapports de sens et rapports de force*. Paris, l'Harmattan, 2001.

Thillet de Solórzano Braulia, *Mujeres y percepciones políticas*. Guatemala, Coleccion estudios de genero, FLACSO, 2001.

Tierra Viva, agrupacion de mujeres, *El feminismo una opcion de vida para las mujeres*. Jornada feminista.18 al 20 de septiembre de 2000. Guatemala, 2001.

Touraine Alain, *La voix et le regard*. Paris, Ed. Du Seuil, 1978.

Touraine Alain, *Pourrons-nous vivre ensemble? Egaux et différents*. Paris, Fayard, 1997.

Touraine Alain et Farhad Khosrokhavar, *La recherche de soi, Dialogue sur le sujet*. Paris, Fayard, 2000.

Touraine Alain, *Un nouveau paradigme : pour comprendre le monde d'aujourd'hui*. Paris, Fayard, 2004.

Touraine Alain, *Le Monde des Femmes*, Paris, éditions Fayard, 2006.

Velasquez Irma Alicia, *Las mujeres mayas hoy y mañana en las organizaciones mixtas de Guatemala*. Guatemala, Fundacion Guatemala/CIICH, 2003. Thèse spécialisée en Etudes de Genre.

Wade Peter, *Race and ethnicity in Latin America*. Chicago, Pluto press, 1997.

Warren Kay Barbara, *Indigenous movements and their critics: pan-maya activism in Guatemala*. Princeton, Princeton university press cop., 1998.

Wieviorka Michel, *La démocratie à l'épreuve : nationalisme, populisme, ethnicité*. Paris, Ed. La découverte, 1993.

Wieviorka Michel, *La différence*. Paris Ed. Balland, 2000.

Sous la direction de Wieviorka Michel et Ohana Jocelyne, colloque du centre culturel international de Cerisy-la-Salle, *La différence culturelle : une reformulation des débats*. Paris, Balland, 2001.

[Retour au début de la conclusion.](#)

[Retour au sommaire général.](#)

---

**Émilie Ronflard, *L'Émergence des femmes indiennes au Guatemala*, mémoire de Master 2 de Sociologie sous la direction d'Yvon Le Bot, soutenu à l'[EHESS](#) en septembre 2006.**

En cas de reproduction, mentionner ces informations, la source ([AlterInfos](#)) et l'adresse précise de publication(<http://www.alterinfos.org/spip.php?rubrique48>).

---

## **Notas**

[1] Edgar Esquit, "Globalizacion : un nuevo contexto para los mayas", in Esquit Edgar, García Iván, *El Derecho Consuetudinario, la Reforma Judicial y la implementación de los Acuerdos de Paz*. Guatemala, Debate 44, FLACSO, 1998.